



Spanish for Social Sciences and Education III

SPAN-3003 (3 Credits / 45 class hours)

SIT Study Abroad Program:
Chile: Comparative Education and Social Change

PLEASE NOTE: Because courses develop and change over time to take advantage of unique learning opportunities, actual course content varies from semester to semester.

1. Descripción del curso

Este es un curso intensivo de español diseñado especialmente para apoyar a estudiantes que han cursado entre dos y cuatro semestres de español en su país de origen. Estudiantes que necesitan revisar y perfeccionar el español formal oral y escrito y practicar las convenciones y habilidades pragmático-lingüísticas propias de la interacción social cotidiana y académica en Chile. Se practicarán las habilidades orales como hablar y escuchar y las escritas como leer y escribir. También es un curso de inmersión cultural de apoyo para la vida cotidiana de los estudiantes en Santiago, Temuco, Buenos Aires y el periodo final de investigación de campo ISP. Las clases y las actividades de campo son dictadas por profesores de habla nativa con amplia y reconocida experiencia. Al llegar los estudiantes son evaluados a través de una entrevista que mide la competencia comunicativa y la capacidad lingüística funcional.

2. Objetivos

- **Comunicación**

Desarrollar y mejorar habilidades para la expresión oral y escrita en un español formal y académico, mediante uso de vocabulario, expresiones idiomáticas, funciones comunicativas y recursos de gramática adecuados para el nivel Avanzado.

- **Cultura**

Conocer y expresar ideas sobre los temas y trabajos de los seminarios académicos, de la vida chilena, la diversidad geográfica, su gente, sus costumbres, sus instituciones, para favorecer la comprensión cultural y de la identidad del país y los contrastes interculturales entre Chile y los Estados Unidos. Además conocer, comprender y expresar temas relacionados a la educación, la justicia y el cambio social, la política chilena, el medio ambiente y otros temas relacionados.

*This syllabus is representative of a typical semester. Because courses develop and change over time to take advantage of unique learning opportunities, actual course content varies from semester to semester.

- **Gramática y vocabulario**

Revisar y ejercitar temas marcados del español que están presentes en todos los niveles de la lengua, cuyos ejercicios y actividades corresponden a un nivel Avanzado. Escribir ensayos académicos y exponer en forma oral temas de interés educativo, político y social y otros relacionados con los temas tratados en el programa.

3. Resultados esperados

Mejorar los aspectos gramaticales del idioma, especialmente escribir a nivel académico, lograr fluidez oral y comprender al escuchar. Desarrollar competencias para exponer en forma oral y escribir el ensayo final del ISP en español.

Esperados por estudiantes

Asistir a todas las clases y actividades del curso. Trabajar en equipo para aprender en forma cooperativa y solidaria y cumplir con las obligaciones y requisitos del curso.

4. Metodología

La metodología implementada considera los aprendizajes previos de los estudiantes, sus necesidades e intereses. Las clases serán expositivas durante la presentación de los contenidos de gramática, vocabulario y cultura. Serán participativas porque la profesora estimulará actividades de producción oral y escrita en la sala, de forma individual o en grupo fuera de la universidad para la aplicación de los contenidos estudiados en clases. También se favorecerán actividades de salidas o recorridos individuales por la ciudad, durante las cuales los estudiantes llevan una guía de trabajo para realizar observación participante, tomar notas y realizar tareas lingüísticas específicas. De este modo los estudiantes podrán conocer la ciudad y posteriormente, informar en la clase de español sobre los resultados, experiencias y contactos con los chilenos y su cultura e identidad.

5. Gramática

- Indicativo / Subjuntivo
- Modo subjuntivo, alternancia y concordancia de tiempos en narraciones complejas
- Formas para expresar comparación
- Pronombres del dativo, acusativo, relativo
- Estructuras condicionales hipotéticas
- Verbos reflexivos, accidentales, defectivos, de emoción y preferencias
- Oraciones subordinadas
- Locuciones preposicionales (a favor de, por culpa de, de acuerdo con, etc.), marcadores discursivos y conectores textuales (asimismo, no obstante, finalmente, por ende, etc.)
- Formas imperativas pronominales
- Conectores

6. Vocabulario

- **Vocabulario base para unidades de seminarios académicos, excursiones educativas y periodo de ISP.**
- **Vocabulario básico cultural:** ciudad, comuna, barrio, casa, personas (descripción física y psicológica), familia, instituciones, dinero, costumbres, horarios, comidas, bebidas, efemérides, tiempo libre, ocio y entretenimiento. Para relaciones sociales; información y comunicación; acciones comunicativas, sentimientos, gustos y opiniones. Vocabulario

*This syllabus is representative of a typical semester. Because courses develop and change over time to take advantage of unique learning opportunities, actual course content varies from semester to semester.

base para unidades de seminarios y temas de interés general y específicos (social, profesional, abstracto). Uso de nexos conjuntivos para conectar ideas, explicar, ejemplificar, establecer similitudes y diferencias; agregar información; pedir la palabra, opinar, contrastar, hacer concesiones, y rebatir ideas.

- **Expresiones idiomáticas:** Las más frecuentes y usadas en Chile, en diferentes ámbitos (en la familia, entre amigos, en el programa y en el proyecto de estudio independiente). Expresiones idiomáticas del español. Marcadores léxicos del discurso oral y escrito. Chilenismos, zoónimos, expresiones lingüísticas y refranes.

7. Funciones comunicativas.

Narrar, describir con detalles y conectar el discurso. Detallar hechos y quejarse. Usar estrategias de comunicación para ser entendido. Referirse al discurso de terceros. Estructurar oraciones complejas y concordantes en todos sus elementos sintácticos. Hacer referencias deícticas en el discurso. Expresar virtualidad, opiniones y emociones. Hablar de futuridad, condicionalidad y conjeturas. Respaldo y refutar ideas. Manifestar órdenes, sugerencias, instrucciones y peticiones. Escribir textos complejos sobre temas del programa y otros temas diversos relacionados, ordenados y con una estructuración coherente y clara de las ideas en los párrafos.

8. Contenidos

CULTURA, IDENTIDAD y EDUCACIÓN

Unidad 1: Chile, diversidad geográfica y humana.

- Principales datos generales geográficos.
- Funcionamiento político-administrativo, autoridades.
- La capital y las regiones: Chilenos del norte, valle central, sur mapuche, sur austral y de las grandes metrópolis (Santiago, Temuco y Valparaíso).
- Pueblos originarios y salud indígena.
- Recorridos de observación participante por la ciudad de Santiago (lo harán los estudiantes y expondrán en clases sus resultados- actividad evaluada). Los recorridos se harán en las áreas de Santiago Centro, Santiago Poniente, Santiago Norte, Santiago Oriente.

Unidad 2: La gente: cómo somos los chilenos de hoy

- Clases sociales: clasificación socioeconómica.
- La familia chilena
- El fenómeno de la migración desde otros países Latinoamericanos.
- Radiografía de la brecha de género y socioeconómica.
- Cine chileno: El chacotero sentimental (“Todo es cancha”).

Unidad 3: Los jóvenes chilenos. (Actividad conjunta con los seminarios)

- Los jóvenes chilenos de hoy.
- La revolución de los Pingüinos del 2006.
- Las manifestaciones estudiantiles y sociales del 2011.
- Género y salud pública.
- Video documental; Las Movilizaciones sociales del 2006 y del 2011.

*This syllabus is representative of a typical semester. Because courses develop and change over time to take advantage of unique learning opportunities, actual course content varies from semester to semester.

Unidad 4: Chile y sus cambios políticos, económicos, sociales y educativos entre 1970 y 2011.

- Historia y educación en Chile en los últimos 100 años.
- El cambio social después de la dictadura.
- Chile 21 años después del plebiscito de 1989.
- Justicia social y derechos humanos.
- Cine chileno: Machuca. Sub-Terra, Violeta se fue a los Cielos

Unidad 5: Chile y el sistema educativo

- Leyes y reformas educativas desde 1970 hasta el 2011
- Desigualdad y segregación educacional.
- La calidad de la educación.
- Videos sobre educación: “Volver”, “Península de los Balcanes”.

Unidad 6: Actualidad noticiosa de Chile y Latinoamérica

- Los medios de prensa, radio y televisión.
- El Canal de Televisión Popular Señal 3 de La Victoria.
- Proyecto de presentación de noticias chilenas o latinoamericanas.

9. Bibliografía

Libro de clases del curso que contiene una combinación graduada de artículos y textos culturales. La gramática y el vocabulario están asociados a cada tema que se aborda. Los esquemas y explicaciones de gramática, los ejercicios escritos, la explotación de vocabulario es material auténtico diseñado por las profesoras de la Universidad Alberto Hurtado para el programa Chile; Educación Comparada y Cambio Social.

Abad Mabel, "12 verbos en contexto de habla"(septiembre 2010, Editorial, DIGOEDIT).

Libros de consulta.

Abad, Mabel, “Metidas de pata / Socorros lingüísticos”, tercera edición, septiembre 2010, Santiago, Digoedit.

Abad, Mabel. “Tentativas y Aciertos en español como segunda lengua”. Santiago, DIGOEDIT, 2010 (Edición 2010).

10. Competencias lingüísticas

Al término de este nivel, los estudiantes serán capaces de: usar el idioma en forma culturalmente aceptable respecto a temas del contexto y de la vida cotidiana. También Identificar y describir los diferentes contextos en Chile y Argentina. Explicar y hablar de su vida, origen, cultura, historia, estudios, el programa, los objetivos y sus planes. Conversar y escribir en presente, pasado y futuro utilizando estructuras básicas tales como: pretérito imperfecto, pretérito perfecto y pluscuamperfecto, imperativo, infinitivo, gerundio y subjuntivo. Expresarse en forma adecuada en contextos culturales, sociales, familiares y académicos del programa. Hacer preguntas adecuadas y comprensibles para conocer la cultura y obtener información relevante sobre los temas que estudia, investiga y observa. Conversar y exponer en forma oral temas y acontecimientos del contexto educativo, social, económico, ambiental y cultural.

*This syllabus is representative of a typical semester. Because courses develop and change over time to take advantage of unique learning opportunities, actual course content varies from semester to semester.

Escribir en forma académica sobre temas complejos abordados durante el programa y exponerlos en forma oral.

II. Evaluación

La estructura es de la siguiente forma:

- 2 Ensayos (Redacción) : 30%
- 5 Proyectos de investigación de campo y presentaciones orales. : 50%
- 1 Ensayo final. (Redacción) y presentación oral en clase. : 20%

Decisión del grado

La evaluación final del curso considerará el desempeño en la clase, los trabajos escritos y las presentaciones orales. También considerará el desarrollo del lenguaje en situaciones interculturales formales e informales, con las familias, en las actividades del programa y con la cultura del país en general. Además se observará la asistencia, la actitud positiva para comunicarse, la participación, el uso del vocabulario, la fluidez y el incremento del idioma. La estimación del grado final considerará la observación del director académico respecto de las competencias anteriores.

Escala de calificaciones

La escala de calificación para todas las clases SIT es la siguiente:

94-100%	A
90-93%	A-
87-89%	B+
84-86%	B
80-83%	B-
77-79%	C+
74-76%	C
70-73%	C-
67-69%	D+
64-66%	D
below 64	F

Please note: course contents, lecturers and readings may be modified as needed. Should any change of class topics or lecturers be necessary, students will be promptly notified.

Please see the SIT Study Abroad Student Handbook for policies on academic integrity, ethics, academic warning and probation, diversity and disability, sexual harassment, and the academic appeals process.

*This syllabus is representative of a typical semester. Because courses develop and change over time to take advantage of unique learning opportunities, actual course content varies from semester to semester.